

Les trois amis de Job

Le livre de **Job** → Une réflexion sur un postulat historique → La doctrine de la rétribution

↳ Vécut à l'époque où les descendants de Jacob étaient en esclavage en Egypte

Dans la littérature du Proche-Orient ancien, **un thème était récurrent**

Le juste souffrant

→ Textes égyptiens d'exécration

→ Les lettres d'Ougarit

→ Tablettes de la ville de Mari

Textes à vocation magique qui tentent d'attirer le malheur sur les ennemis de l'État pharaonique, qu'il s'agisse de rebelles potentiels égyptiens ou d'étrangers

25 000 tablettes dont plus de 3 000 sont des lettres, le reste inclut des textes administratifs, économiques et judiciaires qui ont permis de dessiner la carte du monde ancien.

Alors l'homme se pose une question

→ « Comment l'homme peut tenir dans ce monde ? »

→ Champ d'investigation de la philosophie

Que la religion transpose

→ « Comment Dieu tient-il dans ce monde ? »

→ Champ d'investigation de la théologie

La première appelant « principes » ce que la seconde appelle « Dieu » (ou « dieux »)

Comment le monde peut-il rencontrer Dieu ?
Comment le fini peut-il s'unir à l'infini ?
Quelle est la place de l'homme devant Dieu ?
Comment l'homme interagit avec Dieu dans le monde ?

Un témoignage transmis et à transmettre de mère en fille et de père en fils



Les figures du « juste souffrant » sont très différentes de **celles des textes anciens** !

Dans le livre de Job, mise en évidence que les choses ne sont pas si simples que cela...

→ Le juste s'humilie devant la divinité (même s'il est totalement innocent)
Et après s'être « aplati » et avoir fait des dons, il est restauré

Il y a un sens à la souffrance, même (et surtout) pour le juste

Aucune remise en cause, aucune leçon

Le livre de **Job** → Une réflexion sur un postulat historique → La doctrine de la rétribution
 ↳ Vécut à l'époque où les descendants de Jacob étaient en esclavage en Egypte

Dans la littérature du Proche-Orient ancien, **un thème était récurrent**

Le juste souffrant

Textes égyptiens d'exécration

Les lettres d'Ougarit

Tablettes de la ville de Mari

Textes à vocation magique qui tentent d'attirer le malheur sur les ennemis de l'État pharaonique, qu'il s'agisse de rebelles potentiels égyptiens ou d'étrangers

25 000 tablettes dont plus de 3 000 sont des lettres, le reste inclut des textes administratifs, économiques et judiciaires qui ont permis de dessiner la carte du monde ancien.

Alors l'homme se pose une question

« Comment l'homme peut tenir dans ce monde ? »

→ Champ d'investigation de la philosophie

Que la religion transpose

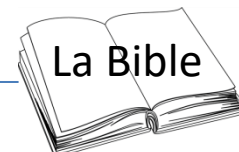
« Comment Dieu tient-il dans ce monde ? »

→ Champ d'investigation de la théologie

La première appelant « principes » ce que la seconde appelle « Dieu » (ou « dieux »)

Comment le monde peut-il rencontrer Dieu ?
 Comment le fini peut-il s'unir à l'infini ?
 Quelle est la place de l'homme devant Dieu ?
 Comment l'homme interagit avec Dieu dans le monde ?

Un témoignage transmis et à transmettre de mère en fille et de père en fils



L'AMOUR

Qui n'est autre que l'unité

Passe de la question de la souffrance à la question de l'amour...

Le véritable thème du livre de Job

Car qu'est-ce que l'ipséité du mal ?

C'est la séparation des intimes

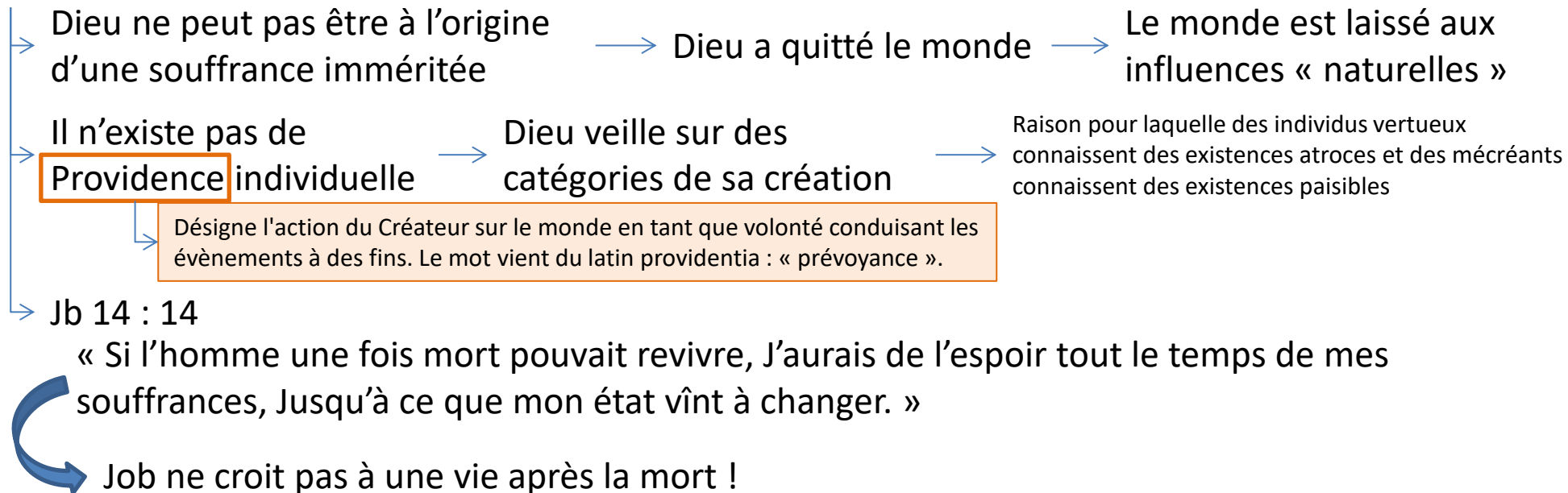
- ↳ L'homme intérieurement divisé
- ↳ L'homme séparé de la femme
- ↳ Israël séparé de l'humanité
- ↳ L'humanité séparée de Dieu

Le messie, à son retour, rétablira l'UNITE

Pour et avec ceux qui suivront sa loi de la foi en Lui

Seule voix et seule voie de l'AMOUR

Pour Job



Jb 2 : 11

« Trois amis de Job, Eliphaz de Théma, Bildad de Schuach, et Tsophar de Naama, apprirent tous les malheurs qui lui étaient arrivés. Ils se concertèrent et partirent de chez eux pour aller le plaindre et le consoler ! »

רעי re'e

Chef, responsable vis-à-vis du pastoralat (qui fait paître les troupeaux et en prend soin)

אליפז 'Eliyphaz

Ecrit initialement



Représente la force
Le bâton de berger qui représente son autorité

Désigne l'autorité « forte »

- Désigne la manifestation potentielle
- Utilisé comme radical ajouté pour créer un verbe composé dont la force est renforcé par une action extérieure
- Désigne le tranchant de la lame qui devait être affiné pour être effilé
- Ce qui est affiné et pur

L'affinage provient d'une action extérieure fine et tranchante

Souvent, deux bœufs étaient attachés ensemble avec un plus âgé et plus expérimenté associé à un plus jeune et moins expérimenté. Le bœuf plus âgé avait «l'autorité forte» qui, à travers le joug, enseignait le jeune bœuf.

Eliphaz se présentait comme l'autorité forte qui devait trancher pour « sanctifier »

~~Dieu est de l'or fin~~

Trois responsables qui viennent prendre soin de Job souffrant

1^{er} ami qui tiendra 3 discours

Pourrait être appelé « Monsieur Doctrine de la Rétribution »

Jb 4 : 7 « Cherche dans ton souvenir : quel est l'innocent qui a péri ? Quels sont les justes qui ont été exterminés ? »

Fils d'Esau et de Ada (Gn 36 : 10)

Fille d'Elon le Héthien aussi nommée Basmath (Gn 26:34)

=Hittite

- Le seul peuple à maîtriser la forge
- Les maîtres des armes en fer !

Il semble être le plus âgé des trois compagnons de Job puisque c'est lui qui commence chacune des trois phases de discours

Pour lui, Job a tort de perdre sa foi dans la doctrine de la rétribution

Il y a un problème syntaxique

Les noms se terminant par le substantif אל 'El sont construits comme des phrases

Dont Dieu est le sujet !

(Lit. ישמעאל yasma'el : « Dieu va entendre »)

(Lit. יחזקאל ychezq'el : « Dieu fortifiera »)

Jb 2 : 11

« Trois amis de Job, **Eliphaz de Thémán**, Bildad de Schuach, et Tsophar de Naama, apprirent tous les malheurs qui lui étaient arrivés. Ils se concertèrent et partirent de chez eux pour aller le plaindre et le consoler ! »

Se présentait comme l'autorité forte qui devait trancher pour « sanctifier »

הַתְּמַנִּי

hattheymanî → Le Thémánite

de תְּמָנָה

Lieu édomite que certains biblistes identifient à Tawilân, à environ 5 km à l'Est de Pétra, connue pour être un centre de la sagesse édomite (Jr 49:7)

Pline et Porphyre nous apprennent que Pythagore visita les philosophes d'Arabie « pour profiter de leurs lumières »

Chef et érudit dans la sagesse hittite de la doctrine de la rétribution

Définit un lieu connu, désigné (là-bas), circonscrit

Désigne « une solution de continuité »
L'image qu'on se fait de quelque chose, la définition qu'on en donne
En fin de mot, désigne le futur

Eliphaz s'est fait une idée, s'est construit un schéma pour comprendre et envisager la vie

Il s'agit de quelque chose de connu et reconnu, circonscrit et reconnaissable

Il y a une petite indication géographique dans le nom d'Eliphaz dans ce verset

En substance, Eliphaz affirme que tout ce qui arrive est le résultat d'actions passées

« Si tu connais le bonheur, c'est que tu as été bon »
« Si tu connais le malheur, c'est que tu as péché ou que tu as été mauvais »

רַפְּשׁוּ

« Shofar renversé »

אֵלֶיךָ

Mahepakh

Indique une action de l'est vers l'ouest

Avoir les pieds dans l'eau ou dans la boue



Job vivait à l'ouest de la région de Pétra

Jb 2 : 11

« Trois amis de Job, Eliphaz de Théma, **Bildad de Schuach**, et Tsophar de Naama, apprennent tous les malheurs qui lui étaient arrivés. Ils se concertèrent et partirent de chez eux pour aller le plaindre et le consoler ! »

2^{ème} ami qui tiendra 3 discours

Pourrait être appelé **le procrastinateur**

Celui qui évite l'information pertinente susceptible de résoudre le problème afin de reporter la décision. Au fur et à mesure de l'avancée dans le conflit, il se déplace vers la position « Pas maintenant ».

הַשְּׁחִירִי hasshurî → Le Shourite

- Désigne l'harmonie, pas de trouble
- Désigne une conversion, un changement
- Désigne une existence élémentaire

Lieu géographique inconnu

Bildad n'a pas de position claire

En substance, Bildad affirme que tout se résoudra plus tard

Bildad ne veut pas se troubler avec des questions difficiles et peu à peu en est venu à repousser le problème à plus tard

« Tu souffres ici-bas mais tu verras qu'au ciel, tu hériteras une vie de plénitude, meilleure, joyeuse »

Or Job ne croit pas à une vie après la mort !

Il y a une petite indication géographique dans le nom de **Bildad dans ce verset**

וּבְלֵדָה

Mounah

Indique une action de l'ouest vers l'est

Shouach était le fils d'Abraham et de **Quetura** (Gn 25 : 2)

Vient de **קַטָּרָה** quatarra
Signifie dépression

Dépression de Quatarra



Jb 2 : 11

« Trois amis de Job, Eliphaz de Théma, Bildad de Schuach, et **Tsophar de Naama**, apprennent tous les malheurs qui lui étaient arrivés. Ils se concertèrent et partirent de chez eux pour aller le plaindre et le consoler ! »

3^{ème} ami qui tiendra 2 discours

Pourrait être appelé le gendarme dogmatique sur **l'impénétrabilité des voies de Dieu**

~~Comme Paul ?~~

Rm 11 : 33

« O profondeur de la richesse, de la sagesse et de la science de Dieu ! Que ses jugements sont insondables, et ses voies **incompréhensibles** ! »

Ep 3 : 8

« A moi, qui suis le moindre de tous les saints, cette grâce a été accordée d'annoncer aux païens les richesses **incompréhensibles** de Christ, »

αν-εξιχνιαστος
anexichniastos

Formé de

(4 occurrences dans toute la littérature)

(Ep 3:8, Rm 11:33, **Jb 5:9 et 9:10 LXX**)

αν an → Indique une possibilité sous certaines conditions (le cas échéant)

εξ ex → Indique un mouvement vers un changement d'état (hors de)

ιχνος ichnos → Marcher sur les traces de

Lit. « (qui veille à) être dans la continuité de » ← Utilisé pour עֵין 'ayin

« accessibles sous certaines conditions »
avec l'idée de continuité et de stabilité

Pour **Tsophar**, il est inutile de chercher à comprendre les voies de Dieu car elles sont totalement abscondes

צפר tsophar

Se lever tôt

Moineau qui gazouille

נעמתי Na'amathiy

Le Namaatite

Lieu géographique inconnu

נעמת

Existence individuelle
Très proche phonologiquement de נעמת 'emeth (vérité)

Tsophar n'a pas de position claire

Tsophar a sa vérité pour construire sa vie

Philosophie des sept sages, de Protagoras, de Socrate...

On ne peut rien savoir avec certitude

Il y a une petite indication géographique dans le nom de Tsophar **de Naama** dans ce verset

הַנְּעִמָּה

etnahta

Indique une action du sud vers le nord

→ Fille de Lémec (descendant de Caïn) (Gn 4 : 19 et 22)

→ Une des femmes de Salomon, de race ammonite, mère de Roboam (1 Rs 14 : 21 et 31, 2 Ch 12 : 13)

→ Localité de la plaine de Juda (Jos 15:41) ; peut-être le village actuel de Naâné, à environ 10 km au Sud de Lydda.



L'amitié des trois amis de Job

Jb 2 : 11

« Trois amis de Job, Eliphaz de Théma, Bildad de Schuach, et Tsophar de Naama, **apprenent** tout le mauvais venant contre et sur lui, **partirent chacun de sa place, se concertèrent** et tombèrent en sympathie pour aller **avec lui (Job) et le consoler.** »

יָעַד ya'ad

Se rencontrer en un lieu donné

Forme conjuguée

וַיִּיעַדוּ

wayyiwwa'adu

(2 occurrences : Jos 11 : 5)

Sémantiquement, les amis de Job se sont retrouvés sans se concerter,

se sont premièrement querellés puis sont tombés en empathie quant à la souffrance de Job

שָׁמַע shama'

Les trois amis de Job venaient de régions moyenne-orientales

En phénicien, en sabéen, en assyrien : épithète de

la divinité סַמַע

Celui qui entend, prête attention à ce que la divinité dit (pour y obéir)

Ils ont entendu la souffrance de Job en tant qu'amis et ressenti que Job était en détresse

וַיִּנְחָמוּ nacham

Conjugué au Piel (1 seule occurrence)

- Peint un son de voix trainant et plaintif
- Se repentir, abandonner une opinion, une position pour calmer une douleur
- Implique une transformation de l'intellect vers la matériel, du sentiment vers le sensitif

Les amis de Job étaient convaincus que Job souffrait parce qu'il s'entêtait à ne pas se repentir devant Dieu de fautes passées...

Et ils allaient le voir pour l'amener à la repentance afin qu'il ne souffre plus

Regardons l'empathie des amis de Job

Jb 2 : 11 à 13 → L'amitié parfaite

« Trois amis de Job, Eliphaz de Théma, Bildad de Schuach, et Tsophar de Naama, apprirent tout le mauvais venant contre et sur lui. Ils entendirent (la souffrance de Job), partirent chacun de sa place, se rencontrèrent (fortuitement) et tombèrent en sympathie pour aller le soulager en l'amenant à la repentance ! Ayant de loin porté les regards sur lui, ils ne le reconnurent pas, et ils élevèrent la voix et pleurèrent. Ils déchirèrent leurs manteaux, et ils jetèrent de la poussière en l'air au-dessus de leur tête. Et ils se tinrent assis à terre auprès de lui sept jours et sept nuits, sans lui dire une parole, car ils voyaient combien sa douleur était grande. »

Les trois hommes viennent de lieux différents
Sans se concerter, il se rencontrent
Ensemble ils vont vers leur ami

Les trois hommes sont liés par un
sentiment profond et fort qui les unit

L'amour
Pour le juste souffrant

בוא bow'

« C'est la présence physique qui
fait barrage à la souffrance »

(avec un jeu de mot au niveau phonique)

רעה ra'ah

רעי re'ey

Regardons l'empathie des amis de Job

Jb 2 : 12

Sujet singulier avec le verbe au pluriel ?

Les trois amis sont unis, ne forment qu'un !

« Ayant de loin porté les regards sur lui, ils ne le reconnurent pas, et ils élevèrent la voix et pleurèrent. Ils déchirèrent leurs manteaux, et ils jetèrent de la poussière en l'air au-dessus de leur tête. »

En hébreu, il existe 9 locutions inchoatives

Qui indique le déclenchement ou la progression graduelle d'une action

Qui commencent toutes par « se lever »

נָשָׂא nasa' ou נָסַח naçah

Exprime toujours l'intention d'intensité

Les amis de Job sont loin

C'est logique que de ne pas le reconnaître en étant de loin !

Il s'agit d'une litote

Pourtant cela est présenté comme quelque chose de très surprenant

Avec pourtant une action de forte intensité chez ces trois hommes

En regard de l'intensité de la souffrance de Job

Etre un ami, c'est sentir pour et avec l'autre avec intensité, malgré la distance

Sans se laisser tromper par les sens

Mais ils ne le reconnurent pas



1 Co 12 : 26

« Et si un membre souffre, tous les membres souffrent avec lui ; si un membre est honoré, tous les membres se réjouissent avec lui. »

Aimer

C'est compatir

Mais pas uniquement !

C'est surtout « conjurer »

C'est avoir le courage de se confronter à la souffrance

Partager la peine peut parfois être malsain (sentiment de supériorité, de gêne, de dégoût...)

Partager la joie implique l'absence de mauvais sentiments comme la jalousie...

Sans se cacher derrière de grandes phrases (c'est par pudeur que je n'y suis pas allé, ...)

Regardons l'empathie des amis de Job

Jb 2 : 12

Sujet singulier avec le verbe au pluriel ?

Les trois amis sont unis, ne forment qu'un !

« Ayant de loin porté les regards sur lui, ils ne le reconnurent pas, et ils élevèrent la voix et pleurèrent. Ils déchirèrent leurs manteaux, et ils jetèrent de la poussière au-dessus de leur tête vers le ciel. »

En hébreu, il existe 9 locutions inchoatives

Qui indique le déclenchement ou la progression graduelle d'une action

Qui commencent toutes par « se lever »

נָשָׂא nasa' ou נָסַח naçah

Exprime toujours l'intention d'intensité

Les amis de Job sont loin

C'est logique que de ne pas le reconnaître en étant de loin !

Il s'agit d'une litote

Pourtant cela est présenté comme quelque chose de très surprenant

Avec pourtant une action de forte intensité chez ces trois hommes

Etre un ami, c'est sentir pour et avec l'autre avec intensité, malgré la distance

Mais ils ne le reconnurent pas

En regard de l'intensité de la souffrance de Job

Sans se laisser tromper par les sens

« Ils pleurèrent et déchirèrent leur manteau »

Signe de deuil

Dans leur association avec Job, ils ressentent le deuil

« Ils jetèrent de la poussière sur leur tête »

Geste qui traduit une révolte des amis contre Dieu !

Ils ne comprennent pas pourquoi Dieu semble si injuste !

« Et ils jetèrent de la poussière vers le ciel »

Réaction (infantile) réflexe pour un adepte de la doctrine de rétribution

Job se meurt ↔ Ou une partie de Job se meurt

Regardons l'empathie des amis de Job

Jb 2 : 13

« Et ils se tinrent assis à terre **auprès** de lui sept jours et sept nuits, **sans lui dire une parole** car ils ont vu que la douleur avait beaucoup grandi. »

אתו 'itthow → Avec mais avec une notion de distance
Nous aurions pu avoir אמרו 'imw, avec dans le sens de proche

Correspond à la première partie du rituel du deuil

Le silence est matérialisé par les spirantes de la proposition

Quand quelqu'un souffre, la première chose à faire est de l'écouter

Souvent, lorsque nous visitons quelqu'un qui souffre, nous pouvons avoir tendance à parler, parler ... pour consoler la personne mais en réalité, nous nous parlons à nous-mêmes et nous sommes « à côté »

כִּי רָאוּ כִּי-גָדַל הַכָּאֵב מְאֹד:
ki ra'u ki gadal hake'eb me'od

וְאִין דְּבַר אֱלֹיוּ דְּבַר
we'en dover elaw davar

Son produit par le passage de l'air
Seul le souffle des trois amis peut s'entendre

Afin de ne pas projeter sur lui sa propre peine et souffrance ou son propre malaise

La mise à distance de la souffrance de Job par les trois amis commence !

Occlusives

Son issu d'un blocage complet de l'écoulement de l'air puis d'une explosion

Il y a en plus 3 hiatus → Signalent 3 ruptures

Les amis de Job observent la douleur de leur compagnon de l'extérieur

Ils vont commencer à enfermer Job dans sa « bulle de douleur »

Regardons l'empathie des amis de Job

Jb 4 : 7 et 8

« Cherche dans ton souvenir : **quel est l'homme propre qui se perd ?** Quels sont **ceux qui marchent droit** qui ont été exterminés ? Pour moi, je l'ai vu, **laboureur de fraude et semeur d'injustice** en moissonnent les fruits ; »

Sous-entendu « Si tu es propre (pur) tu ne peux te perdre »

Si tu souffres, c'est que tu as dû faire quelque chose de mal !

La poésie hébraïque utilise beaucoup les parallélismes

→ Les parallélismes synonymiques

La première proposition est reprise dans la seconde avec des termes synonymes

→ Les parallélismes synthétiques

La seconde proposition complète le sens de la première

→ Les parallélismes antithétiques

Les deux propositions se contredisent

Mais ceci est faux car Dieu lui-même a montré Job comme Juste !

Jb 1 : 1 et 8

Nous avons ici un parallélisme synonymique

Insiste sur la doctrine de la rétribution

En insistant sur l'action volontaire ou non

Avec 4 verbes de déplacements de l'agent actif

Se perdre

Marcher droit

Labourer

Semer

Eliphaz utilise un **sylllogisme**

Deux propositions (également appelées prémisses) conduisant à une conclusion

« Aucun irréprochable ne peut se trouver sur un chemin de perdition, de mort. Si c'est le cas, c'est qu'il n'en était pas un car il n'y aucune exception. Job est sur un chemin de mort donc il n'est pas irréprochable. »

Jb 4 : 7 et 8

« Cherche dans ton souvenir : quel est l'homme propre qui se perd ? Quels sont ceux qui marchent droit qui ont été exterminés ? Pour moi, je l'ai vu, laboureur de fraude et semeur d'injustice en moissonnent les fruits ; »

Eliphaz compare les relations
entre les hommes à la relation
des graines avec la terre



Les actes correspondent aux
gestes d'ensemencer la terre



C'est l'homme qui transforme la terre par ses
actes en terre de vie ou en terre de mort



Or cette métaphore met en évidence
que la doctrine de la rétribution n'est
pas aussi directe qu'on le pense...